

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies INA-Straße 1 91315 Höchstadt (Aisch)

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

36675700

4 Data spedizione/
Shipping Date

22.03.2019

3	P-42-BL9-72-GN18-72-10 Hülsen-Set	0000SON
3	P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON
216	P-42-GN18-225X72X69-15 Hülse 72X69x225	0000SON
216	P-42-BL9-225X87,5X84-9 Hülse 87.5X84x225	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Schaeffler Technologies INA-Straße 1 DE-91315 Höchstadt (Aisch)				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).		CMR Pagina 1 / 1 12281223																																	
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57 DE-70794 Filderstadt																																			
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																			
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Höchstadt (Aisch) Land/Paese Germania Data/Date 22.03.2019				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																			
5 Documenti allegati Documents Enclosed ☐ Fatture Commerciali ☐ AE																																							
6 Note particolari Mark and Nos 12281223	7 Posizione del collo Nr. dei colli 3 0000SON	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging Wälzlager	9 Descrizione merce Description of Goods Wälzlager	10 Numero Statistico Statistical Number 84829900	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg) 250,50	12 Volume (m³) Volume (m³) 1,023																																	
Totale: 3 Imballo				250,50	1,023																																		
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Instructions of the consignor (customs and other formalities) SPEDIZIONE SOLO CON BOLLA DI CONSEGNA PERSONA DI CONTATTO/PUNTO DI SPEDIZIONE PJXHMF-PLL23 i.A. Gerlinde Maerz TEL: +49 (9193) 80-248 FAX: +49(9193)80-486	19 a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay			Fornitore Transportator	Valuta Currency	Destinataro Consignee																																	
14 Rimborso Reimbursement				20 Accordi speciali Special agreements Handover of goods only with reference number																																			
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges DAP Modugno				21 Prodotto in Stabilimento in Höchstadt (Aisch) da 22.03.2019																																			
22 Schaeffler Technologies INA-Straße 1 91315 Höchstadt (Aisch) Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender				23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier																																			
24 Merce ricevuta Goods received da _____ a _____ Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee				25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation distance da/from _____ a/to _____ km																																			
26 Contratto Partner del trasportatore				Palett Fornitore - Pallets Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Cambio</th> <th>Cambio</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Euro Pallet				Gitterbox				Singolo Pallet				Palett Cliente - Pallets Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Exchange</th> <th>Exchange</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Single Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Tipo	Numero	No Exchange	Exchange	Euro Pallet				Gitterbox				Single Pallet			
Tipo	Numero	No Cambio	Cambio																																				
Euro Pallet																																							
Gitterbox																																							
Singolo Pallet																																							
Tipo	Numero	No Exchange	Exchange																																				
Euro Pallet																																							
Gitterbox																																							
Single Pallet																																							
27 Targa _____ Carico netto in kg _____ Rimorchio _____				Conferma ricevimento/Data/Firma _____ Conferma autista/Data/Firma _____																																			

S.C. AC MOBILE S.R.L.

Nr.ord.Reg.Com./an: J33/1039/2003
C.I.F.: RO 15909492
Sediul: Suceava - Spătărești; Jud. Suceava
ROMÂNIA

GN1903G070

1 Expeditor (nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land) SCHAEFFLER TECHNOLOGIES GMBH. AND CO KG. INASTRASSE, 1, HÖCHSTADT, DE.		SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL INTERNATIONALER FRACHTBRIEF		CMR	
2 Destinat (nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG VIA DEI CICLAMINI, 4, 40026, MODUGNO, IT		16 Transportator Frachtführer S.C. AC MOBILE S.R.L. Adresă / Anschrift: Sediul: LOC. SPĂTĂREȘTI SUCEAVA, J33/1039/2003; RO 15909492 Țară / Land: ROMÂNIA		Acest transport e supus indiferent de orice clauză contractă, convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Absprechung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (C.M.R.)	
3 Locul prevăzut pentru învoarea mărfii Auslieferungsort des Gutes Localitatea / Ort: MODUGNO Țară / Land: ITALIA Data / Datum: 25.03.2019		17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		18 Rezerve și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer DIR: 19309 SA SENDUNGES - KID: 12281038	
4 Locul și data încetării mărfii Ort und Tag der Übernahme des Gutes Localitatea / Ort: HÖCHSTADT Țară / Land: GERMANIA Data / Datum: 23.03.2019		5 Documenta anexate Beigefügte Dokumente			
6 Mărfi și numere Kennzeichen und Nummern		7 Nr. de coloțe Anzahl der Packstücke		8 Mod de ambalare Art der Verpackung	
9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes 9 PACELS		10 Nr. statistic Statistiknummer		11 Greutate brută, kg Brutogewicht in kg 891,00	
12 Cubaj, m³ Umfang in m³		13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			
14 Prescripții de francare Frachtabrechnungsanweisungen Franco / Freil Non franco / Unfrei		19 Convenții speciale Besondere Vereinbarungen			
20 De plată Zu zahlen vom: Pret transport Fracht Reduceri Ermäßigungen Sold Zwischensumme Spont Zuschläge Accesorii Nebengebühren Diverse Sondergebühren Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme		Expeditor Absender		Valută Währung	
21 Închelat la Ausgefertigt in: HÖCHSTADT/DE Data Datum: 23.03.2019		22		23	
24 Recopiea mărfii Gut amplangen 25 MAR 2019 "Ricevuto con riserva di verificare su qualità e quantità"		25			

In cazul menționării unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica respectivă, dați, într-un singur rând, următoarele informații: Clasa, numărul de transport, numărul de înregistrare, numărul de identificare și numărul de înregistrare a mărfii periculoase.

Rubrica înscrisă cu lită grosă trebuie completată de către transportator.
Die mit fetten gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

19 + 21 + 22

Inscris și
electronic

1 - 15

Da completați pe răspunderea expeditorului
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders